

## तीतसला पावलकी टिबु यिकी दी थेपकी कोर्ला

दी यिकी ति पावलकी तीतसला टिबु यिन। तीतस ति यहूदी मिन्दुप मिरिक यम्बा नेसुर खीष्ठियान च्युद्गुप मी यिन। ती ति पावल सुड ख्याप्टाक कितुप पेला पावलला दाल्जा किटे कितुप मी नाज्युड यिनोक। पावलकी तीला चर्चकी लाकातिवा लहटे कितुपला क्रेटला राड ज्याक्नोक। दी यिकीला खक्छयेवु ताम्डे सुमतिवा हाक्कोकिकी।

ताम्डे च्यिक ति माड्शोक क्रेटकी मीतिवा दुक्टा वोतुप तप्की पावलकी तीतसला चर्चकी गोमा कितुपतिवा चुका किताड़ नालु बुड गोकिकी सिस्प कोर्ला टेन्सो लोड्गिकी। ताम्डे डियवा ति पावलकी तीतसला चर्चला वोतुप छोक्पातिवा ताड गावागुवा ताड आम्पुमतिवा ताड ज्येन्दातिवा ताड योक्पुतिवाला येन्देन लोप सिनी पेताड बिन वे। तेरी सिनाड़ तिड्ला पावलकी तीतसला कुसु ज्यम्बु ताड थिर्मु बुड गोकिकी, तमा खीष्ठियान किताड़ नालुला दे गोकिकी, यिने डला डोप, थम ग्यकुप, चर्चला ख्ये पेतुप नेसुर कुतुक दे गोकी सिनी पेताड बिन वे।

मुला राड वोतुप लोप्च्येनतिवा

यिकीकी कोर्ला १:१-४

चर्चकी छ्येतिवी कोर्ला १:५-१६

चर्चकी छोक्पा नम्बा कुतुककी कि गोबु लाका २:१-१५

च्याङ्गसे देतुपकी कोर्ला पेताड़ ३:१-११

सिन्दा क्यावु ३:१२-१५

### पावलकी टसी देलेक

<sup>1</sup> दी यिकी ति कोन्छ्योककी लावा ताड चोवो येश्की लोमा छ्ये ड पावलकी तड्गुप यिन। कोन्छ्योककी पेतुपतिवाला टेड्बुला तेपा कि ज्यितुप ताड खोकी रिक्पा वोतुप सुड ति ल्यामु क्यानी हाक्को ज्यितुपला कोन्छ्योककी डला लोमा छ्ये जो नाड्सुड।

<sup>2</sup> तुक क्यानी तिवा ति नाम्साड मिशिकु मिजी ड्येतुपला रेन्नी देन वे। ती मिजी ति जिनोक जो मनड्गुप कोन्छ्योककी थल्मा नेज्युनी थाक्छयेन नड्गुप यिन।

**3** ਦਾਕਪੁਲਾ ਤੀ ਥਾਕਛਯੇਨ ਨਫ੍ਰਗੁਪ ਸੁਡ ਤਿ ਖੋਰੇ ਪੇਤੁਪ ਤੁਜੇਲਾ ਛਧਾ ਤੇਨ ਨਾਫ੍ਰਸੁਡਾ।  
ਤਨਦਾ ਸਾਡਾ ਤੀ ਸੁਡ ਖਧਾਪਟਾਕ ਕਿਤੁਪਲਾ ਦਿਕਪਾ ਨੇ ਥਰ ਜਿਤੁਪ ਕੋਨਚਧੋਕਕੀ ਡਲਾ  
ਚੇਕ ਤੇਸੁਡਾ।

**4** ਯੇਸੂ ਖ੍ਰੀ਷ਟਲਾ ਤੇਪਾ ਕਿਤੁਪ ਚਿਧਕ ਰਾਡ ਵੋਤੁਪ ਡੇ ਆਡ ਤੀਤਸਲਾ ਦੀ ਧਿਕੀ ਟਿਵੁ  
ਧਿਨੋ।

ਪਪਾ ਕੋਨਚਧੋਕ ਤਾਡ ਦਾਕਪੁਲਾ ਦਿਕਪਾ ਨੇ ਥਰ ਜਿਤੁਪ ਯੇਸੂ ਖ੍ਰੀ਷ਟਕੀ ਕਟਿਨ ਤਾਡ  
ਲੋਦਿਮੁ ਖਧੁਸ਼ਡਲਾ ਨਫ੍ਰਸ਼ੀ।

### ਕੇਟਲਾ ਤੀਤਸਕੀ ਲਾਕਾਤਿਵਾ

**5** ਡੇ ਖਧੁਸ਼ਡਲਾ ਕੇਟਲਾ ਕਿਨੁੰੀ ਜਧਕੁਪ ਤੇਨਦੋਕ ਤਿ ਖਧੋਰੇ ਕਧਾਨੀ ਮਾਸਿਨਦੁਪ  
ਲਾਕਾਤਿਵਾ ਕਿਤੁਪਲਾ ਤਾਡ ਡੇ ਖਧੁਸ਼ਡਲਾ ਧੋਕ ਕੁਤੁਪ ਦੋਕੇ ਘੇਸਾ ਘੇਸਾਲਾ ਗੋਮਾ  
ਕਿਤੁਪ ਮੀ ਛਧੇ ਬੇਤੁਪਲਾ ਧਿਨ।

**6** ਗੋਮਾ ਕਿਤੁਪਲਾ ਪੇਤੁਪ ਮੀ ਛਧੇ ਤਿ ਮੀਤਿਵੀ ਪਲਾ ਲਾਕਾ ਮੇਲੋਕਪਾ ਮਾਕਧਾਨੀ ਕਧੇਨ  
ਮੇਤੁਪ ਕੁਡ ਗੋਕਿਵੀ। ਤੀਕੀ ਤਿ ਪੇਮੀਂ ਚਿਧਕ ਰਾਡ ਵੋਤੁਪ ਤਾਡ ਤੀਕੀ ਪੇਜਾਤਿਵਾ ਸਾਡ  
ਤੇਪਾ ਕਿਤੁਪ ਤਾਡ ਚਧੋਲਾਮ ਲਧਾਮੁ ਵੋਤੁਪ ਤਾਡ ਪਪਾਆਮੀ ਖਲਾ ਡਿਧੇਨਦੁਪ ਕੁਡ ਗੋਕਿਵੀ।

**7** ਚਿਲਾਸਿਸਿਨ ਗੋਮਾ ਕਿਤੁਪ ਮੀ ਛਧੇ ਤਿ ਕੋਨਚਧੋਕਕੀ ਲਾਕਾ ਕਿਤੁਪ ਮੀ ਧਿਨਦੁਪ  
ਤਧਕੀ ਕਧੇਨ ਮੇਤੁਪ ਕੁਡ ਗੋਕਿਵੀ। ਤੀ ਤਿ ਹਮਾ ਮਿਕਿਵੁ ਤਾਡ ਸ਼ਾਕਰੰਕ ਡਿਧਿਮੁ ਮਿਕਿਵੁ  
ਤਾਡ ਛਧਾਙਗੇਲੇ ਮੇਤੁਪ ਤਾਡ ਖਾਂਦਾ ਮਿਕਿਵੁ ਤਾਡ ਟੋਡ੍ਬਾਲਾ ਦੇਪਾ ਕਿਤੁਪ ਕੁਡਗੁਪ ਮੇਵੀ।

**8** ਧਿਨੇ ਡੇਨ੍ਬੁਲਾ ਲਧਾਮੁ ਕਿਤੁਪ ਤਾਡ ਡਿਧੁਙ੍ਜਯੇ ਚਧੁਙ੍ਚਚੁ ਵੋਤੁਪ ਤਾਡ ਖਧੁਸ਼ਡਲਾ  
ਡੇਕਲਾ ਦੇਤੁਪ ਤਾਡ ਡੇਨ੍ਬੁ ਵੋਤੁਪ ਤਾਡ ਚਾਙਮਾ ਵੋਤੁਪ ਤਾਡ ਹਮ ਕਧਾਨੀ ਦੇਤੁਪ ਤਾਡ

**9** ਖੋਰੇ ਲਾਪੁਪ ਸੁਡ ਟੇਡ੍ਬੁਲਾ ਰਮ੍ਬੁ ਕਧਾਨੀ ਯੁਕ ਗੋਕਿਵੀ। ਤੁਕ ਕਧਾਸਿਨ ਤੀਕੀ  
ਸੁਡ ਟੇਡ੍ਬੁਲਾ ਲਾਪੁਪ ਦੋਕੇ ਧੇਨਦੇਨ ਤੇਰ ਥੁਕਿਵੀ। ਤਮਾ ਸੁਡ ਟੇਡ੍ਬੁਕੀ ਤੇਨਦੋਕਲਾ  
ਲਫ੍ਰਗੁਪਤਿਵਾਲਾ ਟੇਡ੍ਬੁ ਕਾਡ ਧਿਨ ਸਿਸ਼ਪ ਤਿ ਲੋਪ ਸਾਡ ਥੁਕਿਵੀ।

**10** ਚਿਲਾਸਿਸਿਨ ਕੇਟਲਾ ਵੋਤੁਪ ਮਾਫ੍ਸ਼ੋਕ ਮੀਤਿਵਾ ਤਿ ਓਡਲਾ ਮੇਦੇਵੁ, ਮੀ  
ਧਮਾਲਾ ਮੇਤੁਪ ਤਾਡ ਜਿਨੋਕ ਜੋਪ ਲਾਕਾ ਕਿਵੀ। ਤਿਵਾ ਤਿ ਮਾਫ੍ਸ਼ੋਕ ਯਹਦੀ ਚਧੇਤੁਪ  
ਲੁਕਸੁ ਕਧਾਵੁ ਮੀਤਿਵੀ ਨਾਫ੍ਲਾ ਖਧੋਲਿਵੀ।

**11** ਤਿਵਾਲਾ ਖ ਚੁਮ੍ਨੀ ਦੇ ਜਿ ਗੋਕਿਵੀ, ਚਿਲਾਸਿਸਿਨ ਤਿਵਾ ਰਡਗੀ ਖਧੇਸਾਡਕੀ  
ਥੋਕਲਾ ਤੇਸ਼ ਮੇਡ੍ਗੁਪ ਧੇਨਦੇਨ ਲਾਧੀ ਤੇਰੀ ਮਿਛਾਡ ਤਿਵੀ ਪਲਾ ਮੇਲੋਕਪਾ ਜੇਵੀ।

**12** ਤਿਵੀ ਪਰ ਨੇਮਾ ਕੇਟਕੀ ਲੁਡੇਮਾ ਮਿਰਾ ਚਿਧਕਕੀ ਟੁਕ ਸਿਨੀ ਸਿਕਧਾ ਵੇ,  
“ਕੇਟਲਾ ਦੇਤੁਪ ਮੀਤਿਵਾ ਤਿ ਨਰੀ ਜਿਨੋਕਪਾ ਤਾਡ ਸੇਮਝੇਨ ਟੁਕਟਾ ਤਾਡ ਛੇਰਿਕਪਾ  
ਗਿਵੀ।”

**13** ਦੀ ਤਾਮਡੇ ਤਿ ਟੇਡ੍ਬੁ ਧਿਨ। ਤੁਕ ਕਧਾਨੀ ਤਿਵਾਲਾ ਕਸ਼ੇਨ ਵੋਹ ਤੇਨ! ਤਮਾ ਤਿਵੀ ਤੇਪਾ ਤਿ ਰਮ੍ਬੁ ਚਹੂਝੀ।

**14** ਤਮਾ ਯਹਦੀਤਿਵੀ ਜੋਕੁ ਫੇਨ ਮਾਥੋਵੁ ਪੇ ਤਾਡ ਤਾਮਡੇ ਮੇਟੇਡ੍ਬੁ ਕਿਤੁਪ ਮੀਤਿਵੀ ਧੋਕ ਕੁਤੁਪ ਤਾਮਡੇਲਾ ਤਿਵਾ ਝ੍ਯਾਮ ਮਿਕਿਸੀ।

**15** ਮੀ ਟੇਡ੍ਬੁਤਿਵਾਲਾ ਤਾਮਡੇ ਤੇਰੀ ਟੇਡ੍ਬੁ ਰਾਡ ਗਿਵੀ, ਧਿਨੇ ਮੀ ਮੇਟੇਡ੍ਬੁ ਤਾਡ ਤੇਪਾ ਮਿਕਿਵੁਤਿਵਾਲਾ ਤਿ ਤੇਰੀ ਤਾਮਡੇ ਮੇਟੇਡ੍ਬੁ ਤਿਰਾਡ ਗਿਵੀ। ਤਿਵੀ ਸੇਮ ਤਾਡ ਨਾਸਾਮ ਸਾਡ ਮੇਲੋਕਪਾ ਗਿਵੀ।

**16** ਤਿਵਾ ਕਾਨਚਧੋਕਲਾ ਡੋ ਸ਼ੇਕਿਵੀ ਸਿਨੀ ਸਿਸਪ ਧਾਡ ਸਿਵੀ, ਧਿਨੇ ਰਡਗੀ ਕਿਤਾਡ ਨੇਸੁਰ ਖੋਲਾ ਮਾਰੇ ਤੋਡਿਗਵੀ। ਤਿਵਾ ਦੁਕਟਾ ਤਾਡ ਖੋਕੀ ਸੁਡਲਾ ਮੇਡ੍ਯੇਨਟੁਪ ਗਿਵੀ। ਤਮਾ ਕਾਡ ਸਾਡ ਲਾਕਾ ਟੇਡ੍ਬੁ ਕਿ ਛਧੋਵੁ ਮੇਡਿਗਵੀ।

## 2

### ਮੀ ਕੁਤਕ ਕੁਤਕਲਾ ਧੇਨਦੇਨ

**1** ਧਿਨੇ ਤੀਤਸ ਖ਼ਹੁਫ਼ਡ ਤਿ ਧੇਨਦੇਨ ਟੇਡ੍ਬੁ ਤਿਰਾਡ ਲੋਪ।

**2** ਮੀ ਗਾਵਾਤਿਵਾਲਾ ਕੁਸੂਮੀ ਦੇਤੁਪ ਤਾਡ ਤਾਡਦੇਨ ਕਿ ਛਧੋਵੁ ਤਾਡ ਖੁਫ਼ਡਲਾ ਡੇਕਲਾ ਜਧੋਕ ਥੁਪੁਪ ਜੋ। ਤਮਾ ਤਿਵਾਲਾ ਤੇਪਾ ਰਮ੍ਬੁ ਤਾਡ ਝ੍ਯਿਝ੍ਯੇ ਕਿਤੁਪ ਤਾਡ ਹਮ ਕਧਾਨੀ ਦੇ ਥੁਪੁਪ ਕੁਡ ਗੋਕਿਵੀ ਸਿਨੀ ਲੋਪ।

**3** ਤੁਕ ਰਾਡ ਕਧਾਨੀ ਮੀ ਗਾਮਾਤਿਵਾ ਕਿਤਾਡ ਨਾਲੁ ਤਿ ਟੇਡ੍ਬੁ ਵੋਤੁਪ ਤਾਡ ਮੀ ਧਮ੍ਬੀ ਕੋਲੀ ਤਾਮਡੇ ਮੇਲੋਵਾ ਮਿਕਿਵੁ ਤਾਡ ਛਧਾਫ਼ਗੋਲੇ ਮੇਤੁਪ ਤਾਡ ਚੁਕਾ ਤਿ ਲਧਾਮ ਨੋਕੇ ਤਿਰਾਡ ਲੋ਷ਣੀ

**4** ਤੁਕ ਰਾਡ ਕਧਾਨੀ ਮੀ ਗਾਮਾਤਿਵੀ ਪੁਮੇਜਾ ਜਧੇਨਦਾਤਿਵਾਲਾ ਦਾਕ ਦਾਕਪੀ ਖਧੋਵਾ ਤਾਡ ਪੇਜਾਤਿਵਾਲਾ ਝ੍ਯਿਝ੍ਯੇ ਕਿਤੁਪ ਤਾਡ

**5** ਖੁਫ਼ਡਲਾ ਡੇਕਲਾ ਜਧੋਕੁਪ ਤਾਡ ਖੋਰੋ ਖਧੋਵੀ ਮੁਲਾ ਟੇਡ੍ਬੁ ਵੋਤੁਪ ਤਾਡ ਖਾਡੱਬਾ ਸ਼ਿਡ ਲਧਾਮੇ ਕਧਾਨੀ ਲਹਾਪ ਤਾਡ ਚਹੁੰਚਹੁ ਸੇਮ਼ਾ ਵੋਤੁਪ ਤਾਡ ਰਡਗੀ ਖਧੋਵੀ ਓਡਲਾ ਦੇ ਗੋਕਿਵੀ ਸਿਨੀ ਲੋ਷ਣੀ। ਤੁਕ ਕਧਾਸਿਨ ਕਾਨਚਧੋਕਕੀ ਸੁਡਲਾ ਮੀ ਧਮ੍ਬੀ ਮਾਰੇ ਮੋਤੋਡੁਝੀ।

**6** ਤੁਕ ਰਾਡ ਕਧਾਨੀ ਖਧੋਕਪੇਜਾ ਜਧੇਨਦਾਤਿਵਾਲਾ ਸਾਡ ਡੇਕਲਾ ਦੇ ਸਿਨੀ ਟੋਡਗੁ ਬਿਨ।

**7** ਤਮਾ ਖ਼ਹੁਫ਼ਡ ਲਾਕਾ ਤੇਰੀਲਾ ਟੇਡ੍ਬੁ ਕਧਾਨੀ ਖਧੋਰੋ ਮਿਜੀ ਤਿ ਧਮ੍ਬਾਲਾ ਛਧਾ ਤੇਨ। ਖਧੋਰੋ ਲੋਪੁਪ ਧੇਨਦੇਨ ਤਿ ਟੇਡ੍ਬੁ ਤਾਡ ਤਾਡਦੇਨ ਵੋਤੁਪ ਤਾਡ

**8** क्येन मेतुप वुड्शी। तमा सी साड ख्योरो ताम्डेला मारे तोड मुथुष्णी। तुक क्यानी डियरा तेन्दोकला लावुतिवी डियरा कोर्ला सिस्प ताम्डे काड साड माड्येनी डोछाला ख्येल्शी।

**9** योक्पुतिवा साड दाक दाक्पी ज्यिन्दाककी ओड्ज्येनला देनी ज्यिन्दाकला गा लङ्गुप ताड ख मग्यकुप वुड गोकिवी सिनी लोप।

**10** तिवा कुन कितुप मेड्शी, यिने तेपा कि छ्योतु वुड्शी। तुक क्यासिन तिवी तेरी ताम्डेला दाक्पुला दिक्पा ने थर ज्यितुप कोन्छ्योककी कोर्ला लापुप सुड ति टेड्बु नोक सिनी हाक्कोकिवी।

**11** च्यिलासिसिन कोन्छ्योककी तेरी मीतिवाला दिक्पा ने थर ज्यितुपला कटिन नड वे।

**12** ती कटिनकी राड दाक्पु ति कोन्छ्योकला गा मलङ्गुप लाका ताड तेपा मिकिवु मीतिवी दोके जम्बुलिडंकी च्यालकतिवाला डियड्ज्ये कितुप क्युनी दी जम्बुलिडला देतुप पेला खुरूडला डेकला ज्योकुप ताड टेड्बु वोतुप कोन्छ्योकला गा लङ्गुप मिजी क्योड्गुपला येन्देन नड्गिवी।

**13** ती तप्की चोछ्येवु कोन्छ्योक ताड दिक्पा ने थर ज्यितुप चोवो येश ख्रीष्ट फेपुप मोवाकी थोकला दाक्पु रेवा क्यानी गुनी देकिवी।

**14** ती ख्रीष्टकी राड दाक्पुला रडगी तेरी दुक्टातिवा नेसुर थर ज्यितुपला खोरे मिजी साड दाक्पी थोकला नाड्सुड। तमा लाका ल्यामु कितुप खक्छ्येवु मिरिक जोपला सेम टेड्बु जो नाड्सुड।

**15** तुक क्यानी ख्युरूड दी तेरी ताम्डेतिवा मीतिवाला येन्देन बिन, ओड्ज्येन ताड मुला टोड्गु बिन्नी वोस्तेन। तमा सी साड ख्युरूडला डियड्मर मिकिशी।

### 3

#### चुका ति टेड्बु नोके तिराड की

**1** ओड्ज्येन कितुपतिवा ताड मी छ्येतिवी ओडला देनी तिवी खला इ्येन्दुप ताड लाका टेड्बु कितुपला नाम्साड तिड माछे सिनी मीतिवाला टोड्गु बिन।

**2** तमा तिवा सी तेन्दोकला साड मालङ्शी, खाँदा मिकिशी, सेम बोल्मु ताड मी तेरीकी मुला कुसु ज्यम्बु वुड गोकिवी सिनी तिवाला टेन्सो कि च्यी।

**3** च्यिलासिसिन येशूला तेपा कितुप गोमाला डियराड साड हम्बा कितुप ताड अम्बारडिशाड कितुप ताड थड्गी कितुप ताड शम्डेन कितुप ताड किर्मु तिराड-

छोलुप ताड़ ठतोक कितुप ताड़ मीतिवी डियड्गमर क्याबु ताड़ च्यिककी च्यिकला डियड्गमर कितुप वोतुप्जा।

**4** यिने दिक्पा ने थर ज्यितुप कोन्छयोककी कटिनकी जोसालेस्सिन

**5** दाक्पुला थर च्यिसुड। ती ति दाक्पी लाका टेड्बु क्याबु तप्की मिन, खोला च्यम्बा वोतुप तप्की यिन। खोकी दाक्पुला चाड्मा जोनी मिजी सम्बा नड्गुप ताड़ खोकी थु चाड्मा नेसुर दाक्पुला सम्बा फोनी थर च्यितुप यिन।

**6** ती थु चाड्मा ति खोकी दिक्पा ने थर ज्यितुप येशू ख्रीष्ट नेसुर दाक्पुला ग्यकचे क्यानी नाड्सुड।

**7** तुक क्यानी खोकी कटिनकी दाक्पु टेड्बु च्युड्नी दाक्पुला नाम्साड मिसिव मिजी थोप छ्योबु रेवा नाड्सुड।

**8** दी ताम्डे ति टेड्बु यिन, छ्यिराड दी ताम्डेला डग की सिनी डं नो कितिन। तुक क्यानी सी कोन्छयोकला तेपा किवे, तिवी लाका ल्यामु कितुपला ड्याम्ले किशी। तुक कितुप ति मीतिवी थोकला छासे ल्यामु ताड़ ख्येप्साड वोतुप यिन।

**9** यिने ताम्डे अम्बाराड्डिशड कितुप ताड़ गिपाकी कोर्ला फेन मोथोबु ताम्डे कितुप ताड़ खाँदा कितुप ताड़ ठिमकी कोर्ला थमु ग्यकुपतिवी नेसुर क्योकसे की, च्यिलासिसिन दी ताम्डेतिवा ति ख्येप्साड मेतुप ताड़ तेर्मे यिन।

**10** ख्ये बेतुप मीला ति थेड्मा च्यिक चोयी ड्यी चोयी टोड्गु बिन, तमा तीकी मुला काड़ साड़ लिड्गु तेड्गु माकी।

**11** ती मी ति दुक्टा ताड़ दिक्छेन यिन्दुप ति हाक्कोवा की। तमा ती ति खुर्ड राड क्येन फोकिवी।

### तिड्मी टोड्गु

**12** अर्तिमास ताड़ तुखिकसला ख्योरो ते तोड्गुप पेला ख्युर्ड निकोपोलिसला डे ते यिन्जियक मिन्जियक शोक। च्यिलासिसिन डं गुन्बी ल ति तेराड देतुप सिनी नासाम तड्डियन।

**13** वकील जेनास ताड़ अपोल्लोस फार छुर कोरा ग्यकुप पेला ल्यामो क्यानी दाल्जा किसा! तिवाला काड़ साड़ ड्युड्मु मेड्शी।

**14** दाक्पी मीतिवी नरी लाका ल्यामु किशी, तमा कतुकारला ख्येलुपतिवाला दाल्जा कि थुप्नी डोछाला मेष्येल्शी।

15 डु ताडु मुला वोतुपतिवा तेरीकी खियराडला टसी देलेक सिक्या वोतो।  
कोन्छयोकला तेपा क्यानी डियराडला डियड्ज्ये कितुपतिवाला साडु टसी देलेक  
सिनी लोपा। कोन्छयोककी कटिन ति खियराड तेरीला वुड्रिशता।

कोन्छ्योककी सुड

**The New Testament in the Sherpa language of Nepal:**

कोन्छ्योककी सुड

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sherpa

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-07-10

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 10 Jul 2025 from source files  
dated 10 Jul 2025

b834b297-b0c6-512e-bce6-f4d9b41b94be